CBS ELECTRONICS

VIDEO GAME CARTRIDGES FOR THE LEADING VIDEO GAME SYSTEMS

The video game cartridges described in this leaflet are available for the leading video game systems – Atari VCS, Intellivision and CBS ColecoVision – the technologically advanced, expandable video game system.
Some video cartridges are not available for all 3 systems. Check the availability of cartridges at your local stockist.

CASSETTES POUR LES MEILLEURS SYSTÈMES DE JEUX VIDÉO

Les cassettes de jeux video présentées dans ce catalogue sont disponible pour les consoles Atari VCS et le système évolutif de jeux video CBS ColecoVision, le plus avancé du point de vue technologique.
Certaines cassettes ne sont pas disponible pour les trois systèmes. Votre vendeur local peut vous renseigner.

CASSETTEN FÜR DIE FÜHRENDEN VIDEOSPIEL-SYSTEME

Die in dieser Broschüre beschriebenen Videospiel-Cassetten sind für die bekanntesten Videospiel-Systeme erhältlich: Atari® VCS™, Intellivision™ und CBS ColecoVision – das technologisch führende, ausbaufähige Videospiel-System.
Einige Videospiel-Cassetten sind nicht für alle 3 Systeme erhältlich. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach Einzelheiten.

CARTUCHOS PARA LOS MEJORES SISTEMAS DE VIDEO JUEGOS DEL MERCADO.

En este folleto se describen los cartuchos de video juegos disponibles para su utilizacion en los equipos de video-juego-Atari, V.C.S., Intellivision, y CBS ColecoVision – tecnologicamente mas avanzados y con mayores posibilidades de ampliacion. Algunos de los cartuchos no estan disponibles en los 3 sistemas. Por favor, compruebe su existencia en el distribuidor mas cercano.

GIOCHI PER I MIGLIORI SISTEMI DI VIDEO GIOCHI

I giochi descritti in questa catalogo sono disponibili per i miglior sistemi di video giochi Atari VCS, Intellivision e CBS ColecoVision – che sono tecnologicamente i piu avanzati e possono contare su ulteriori moduli di espansione. Alcuni giochi non sono disponibili in tutte le 3 versioni. Chiedetenela disponibilità al vostro rivenditore di fiducia.

CASSETTES VOOR DE BELANGRIJKSTE VIDEO-SPELSYSTEMEN

De video-spelcassettes die in deze folder worden beschreven zijn voor de belangrijkste systemen beschikbaar.
– Atari VCS, Intellivision en CBS ColecoVision, het technisch hoogwaardig en uitbreidbaar spelsysteem. Sommige video-spelcassettes zijn niet beschikbaar voor alle drie de systemen. Vraag uw handelaar naar de leveringsmogelijkheden.

All screens shown in CBS ColecoVision format.

GORF (Bally Midway)

You will engage various hostile spacecraft as you journey towards a dramatic confrontation with the enemy flagship!

Il faut vous défendre contre les rockets des robots gorfiens puis détruire le vaisseau porteur de laser et tous les kamikazes fous.

Treten Sie der Gorfianischen Macht entgegen. In dieser vielseitigen Weltraum-Herausforderung werden Sie mit allen erdenklichen Waffen konfrontiert-Roboter-Angriffen, Laserkanonen und Torpedogeschützen!

Enfréntese al Imperio Gorfian en esta múltiple misión de desafío en el espacio. Su meta es destruir la nave abanderada.

Affrontate l'Impero dei Gorf in questa sfida spaziale a missione multipla. Respingete gli attacchi di robot, navi laser ed avversari armati di siluri!

Gedurende uw reis zult u verschillende vijandelijke ruimteschepen ontmoeten, tot aan een dramatische konfrontatie met het vijandelijke vlaggeschip.

© 1981 Bally Midway Mfg. Co.
All Rights Reserved.

WIZARD OF WOR (CBS)

You have been placed in command of an elite squadron of Worriers assigned to the task of outwitting the sinister Wizard of Wor.

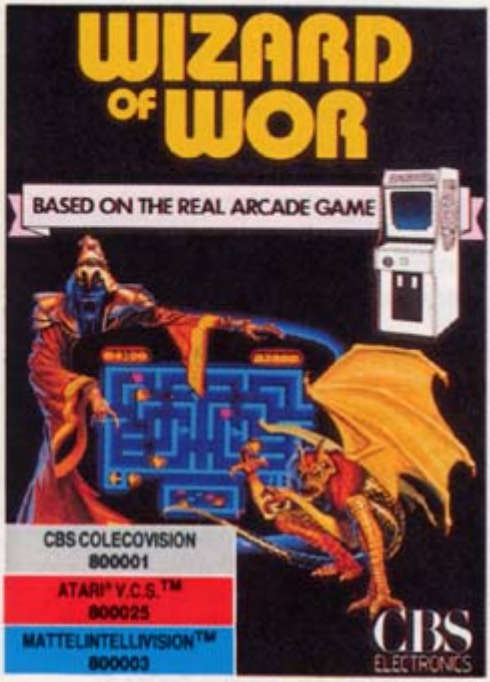
Il vous faut déjouer les intentions du Magicien de Wor et l'éliminer. Il vit dans des donjons redoutables. Vous devez tuer et désintégrer tous les Burwors, Garwors et Thorwors.

Steigen Sie in die labyrinth artigen Kerker von WOR hinab, um die gefährlichen Monster abzuschiessen und zu verdampfen. Schlagen Sie den Zauberer und tauchen Sie als Sieger wieder auf.

Usted esta al mando de un escuadrón de guerreros cuyo objetivo es elde enganar por medio de tretas al viciado mago de Wor hasta lograr su destrucción.

Entrate nella prigione-labirinto di Wor per cacciare ed eliminare i mostri, sconfiggete Wizard (il mago) ed uscirne vittoriosi.

U staat aan het hoofd van een elite squadron Worriers met de opdracht de sinistere Wizard of Wor te vernietigen.



© 1981 Bally Midway Mfg. Co.
All Rights Reserved.

DONKEY KONG (Nintendo)

DONKEY KONG has captured Mario's girlfriend and has taken her to the top of a steel fortress. You've got to get Mario to the top to save her!

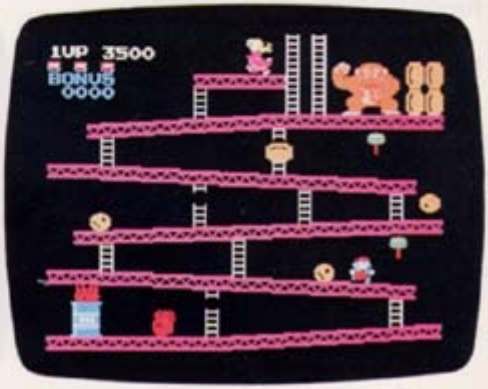
Donkey Kong le singe, détient prisonnière la fiancée de Mario au sommet de sa forteresse d'acier. Mario parviendra-t-il à la sauver?

In diesem fesselnden Spiel hat Donkey Kong, der Gorilla, die Freundin des Holzfällers Mario entführt und sie auf die Spitze eines stählernen Gerüsts gebracht. Sie müssen versuchen, Mario dorthin zu begleiten, um sie zu retten!

Donkey Kong ha secuestrado a la novia de Mario el carpintero y la ha llevado a lo alto de una fortaleza de acero. ¡Usted tiene que llevar a Mario a dicho sitio para rescatarla!

In questo gioco affascinante lo scimmione Donkey Kong ha catturato la ragazza di Mario il falegname, e l'ha portata in cima ad una fortezza d'acciaio. Per salvarla dovete portare Mario lassù.

Donkey Kong heeft Mario's vriendinnetje ontvoerd en meegenomen naar een stalen fort. U moet zorgen dat Mario de top bereikt en haar dan redt.



©1981 Nintendo of America Inc.
Exclusive Licensee – Coleco Industries Inc.

CARNIVAL (Sega)

Blaze away at clay pipes, dancing bears and sitting ducks. They avenge themselves by eating from your limited supply of ammunition.

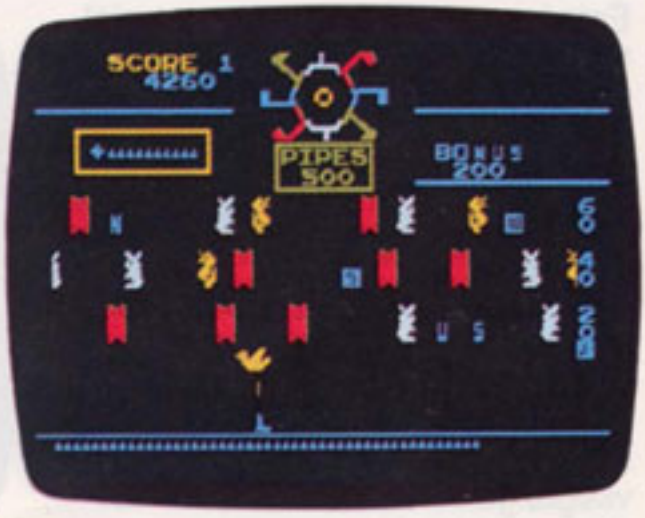
A vous de tirer sur les pipes en argile, les ours qui dansent et les canards assis, mais attention aux canards: il s'animent et se vengent en mangeant toutes vos munitions.

Dieses Spiel bringt den ganzen Spass und die prickelnden Aufregungen einer alten Schiessbude. Schiessen Sie die Gipsröhrchen ab, die tanzenden Bären und die Enten. Aber passen Sie auf – das sind keine gewöhnlichen Enten.

Dispare contra los potes, osos que bailan y patos en reposo, pero cuidado con estos patos que pueden reanimarse y vengarse del jugador comiendose las limitadas municiones disponibles.

Questo gioco offre il divertimento, l'emozione ed i suoni delle sale da tiro di una volta. Sparate a ripetizione su pipe di creta, orsi danzanti ed anatre accovacciate.

Schiet op pijpen van klei, dansende beren en zittende eenden. Zij wreken zich door van uw beperkte voorraad munitie te eten.



© 1980 Sega Enterprises Inc.

ZAXXON (Sega)

You are in control of a futuristic spaceship bombing and attacking the enemy's planes and installations.

Un extraordinaire jeu en 3 dimensions. Votre avion survole en parallaxe des forteresses ennemies, doit passer dans des créneaux, détruire les installations militaires, éviter les missiles et les rockets.

Diese phantastische, dreidimensionale Weltraumschlacht macht Sie zum Kommandanten eines futuristischen Raumschiffes. Das Raumschiff rast durch den Weltraum, stosst hinunter, um die feindlichen Kampfstationen und Einrichtungen zu zerstören.

Este juego es una batalla espacial tridimensional en la que el jugador tiene que accionar una nave futurista aerospacial.

Questo fantastico gioco di battaglia spaziale tridimensionale vi mette al comando di una futuristica nave spaziale.

U bestuurt een futuristisch ruimteschip, waarbij u vijandelijke vliegtuigen en installaties aanvalt en bombardeert.

© 1982 Sega Enterprises Inc.

VENTURE (Exidy)

You control Winky - the heroic adventurer who is off on an expedition to claim the treasures hidden in the dungeon.

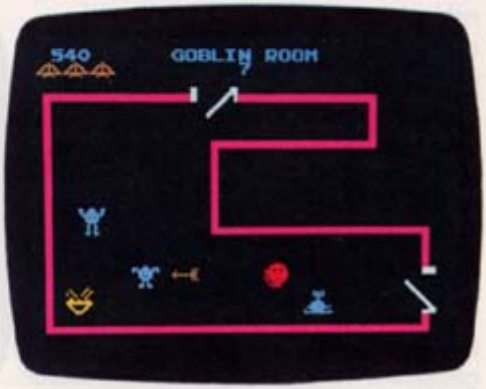
Winky - l'héroïque aventurier - cherche les trésors cachés dans les profondeurs du donjon. Chaque chambre renferme des richesses gardées par différents monstres redoutables.

Sie führen Winky durch die vielen unterirdischen Gewölbe, wo er versucht, die verborgenen Schätze zu finden. Jeder Schatz ist in einer anderen Kammer versteckt und wird von gefährlichen Monstern bewacht.

Usted controla a Winky, el heroico aventurero que organiza una expedición para conseguir tesoros que están ocultos en unos calabozos.

In questo gioco pressoché unico controllate Winky, l'eroico avventuriero in missione per riappropriarsi dei tesori nascosti nel sotterraneo.

U leidt Winky, de heldhaftige avonturier, die er op uit is de in de kerker verborgen schat te bemachtigen.



© 1981 Exidy Incorporated.

MOUSE TRAP (Exidy)

This maze game puts you in control of a mouse who must be guided through a labyrinth of doors and corridors.

Vous dirigez une souris à travers un labyrinthe. Elle est menacée par des chats affamés, mais elle peut devenir chien elle-même, et chasser les chats!

In diesem Spiel führen Sie eine Maus durch ein Labyrinth von Türen und Korridoren. Auf ihrem Weg muss die Maus immer wieder Käsestückchen essen und sich vor den rauberischen Katzen in acht nehmen. Zeitweise kann sich aber die Maus in einen Hund verwandeln und die Katzen jagen!

Este juego le permite a usted tener el control de los movimientos de un ratón al que hay que guiar a través de un laberinto de puertas y pasillos.

In questo gioco voi controllate un topino che deve essere guidato in un labirinto di porte e corrido. Nel procedere, il topino mangia pezzi di formaggio e cerca di evitare i gatti feroci.

Dit doolhofspel wordt door u gespeeld met een muis die door een wirwar van gangen en deuren wordt geleid.

©.1981 Exidy Incorporated.

COSMIC AVENGER (Universal)

This air and sea battle game is fought between a ship you control and an advanced alien civilisation.

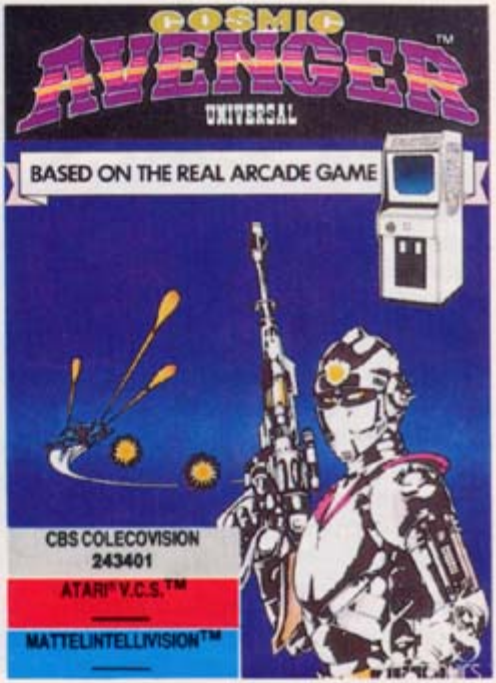
Vous êtes aux commandes d'un vaisseau d'attaque spatial partant en lutte contre une civilisation hostile. Tout ce qui est hostile doit être détruit.

Diese futuristische Luft- und Seeschlacht wird zwischen einem Raumschiff, das Sie lenken und einer fremden Zivilisation ausgetragen.

Este juego es una batalla del futuro por aire y mar; la lucha se establece entre un barco que acciona el jugador y una nación extranjera de civilización muy avanzada.

Questa futuristica battaglia aerea e navale è combattuta tra la nave da voi controllata e gli alieni di una civiltà avanzata.

Dit lucht- en zeeslagspel wordt uitgevochten tussen een door u bestuurd schip en een vooruitstrevende buitenaardse beschaving.



© 1981 Universal Co. Ltd.

LADYBUG (Universal)

Direct a lady bug through a maze. While eating dots, she must avoid running over the poisonous skulls and encountering the evil insects which are out to devour her.

Une petite coccinelle court dans des couloirs. Vous devez l'aider à manger le maximum de petites fleurs blanches, tout en évitant qu'elle soit attrapée par les gros insectes voraces.

Sie führen einen Marienkäfer durch ein sehr trickreiches Labyrinth. Wärend er munter isst, muss er den giftigen Totenkopfen aus dem Weg gehen und sich vor den gefrässigen Insekten in acht nehmen.

Usted guia una mariquita a traves de un laberinto. Al tiempo que come puntos, ha de tratar de evitar el paso por encima de calaveras venenosas y de no encontrarse con insectos malignos que tratan de devorarla.

In questo gioco guidate una coccinella in un impervio labirinto. Nell'eliminare i puntini dovete evitare di investire i teschi velenosi e di incontrare gli insetti malefici che vogliono distruggerla.

Leid een Lady Bug door het doolhof. Al pluisjes etend vermijdt zij vergiftigde schedels en boze insekten, die er op uit zijn haar te verslinden.

©1981 Universal Co. Ltd.

SMURF Rescue in Gargamel's Castle (Peyo)

You control the actions of the Smurf who is off on a mission to save a Smurfette from Gargamel.

Vous devez conduire le petit Schtroumpf à travers bois, champs et sombres cavernes jusqu'au château de Gargamel où est détenue prisonnière la petite Schtroumpfette.

Der kleine Schlumpf, den Sie begleiten, ist auf dem abenteuerlichen Weg, seine Schlumpf-Frau zu retten, die in Gargamel's Schloss gefangengehalten wird.
Auf seinem Weg muss er über viele Hindernisse springen und sich ducken, damit er nicht von heranfliegenden Adlern geschnappt wird.

En este animado juego usted controla los movimientos de SMURF (Pitufo) quien se dirige en misión de rescate para salvar a la Smurfette (Pitufet) del castillo de Gargamel.

In questa divertente avventura voi controllate un PUFFO in missione per liberare la Puffa prigioniera nel Castello di Gargamel.

U leidt de akties van de Smurf, die op weg is om het Smurfinnetje uit de handen van Gargamel te redden.

© Peyo 1982
Licenced by Wallace Berrie & Co., Van Nuys, CA.

VIDEO GAME CONSOLE

The CBS ColecoVision video system has advanced technology which produces superlative graphic resolution and excellent sound effects. The hand controllers allow fingertip control via the 8 direction joystick. The push button keyboard is used for game selection and also for game control with some cartridges. The CBS ColecoVision console expands in function through the Expansion Module Interface for which 3 Expansion Modules are available.

L'ordinateur de jeu CBS ColecoVision a bénéficié de la plus grande avance technologique: c'est un ordinateur de jeu multiservices, une véritable station centrale dotée d'une très grande mémoire. Les boîtiers de contrôle comportent un clavier digital à 12 fonctions pour les choix de programmes et un levier de direction très maniable (8 directions).

Das Videospiel-System von CBS-ColecoVision erzeugt mit seiner fortschrittlichen Technologie eine supergenaue Detailwiedergabe auf dem Fernsehschirm und untermalt mit realistischen Sound-Effekten den Spielablauf. Die in alle Richtungen beweglichen Steuerknüppel können schon mit den

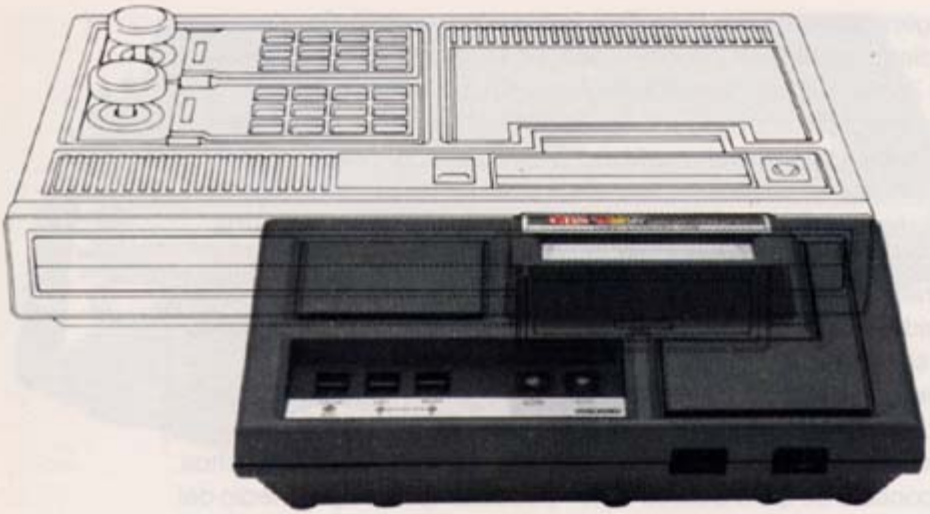
Fingerspitzen bedient werden. Ausserdem enthält die Bedienungseinheit 2 voneinander unabhängige Aktionsknöpfe. Die Zahlentastatur wird für die Auswahl der vielfältigen Spielmöglichkeiten jeder Cassette benutzt und hat bei einigen Cassetten sogar noch zusätzliche Einsatzmöglichkeiten.

El sistema de juegos de video CBS ColecoVision goza de una tecnología muy avanzada que produce una imagen de extraordinaria calidad y nitidéz, así como excelentes efectos de sonido. Los controles manuales permiten el fácil accionamiento del sistema, con la punta de los dedos, por medio de una palanquita de 8 direcciones y 2 pulsadores independientes de disparo. Se emplea un teclado para seleccionar los juegos y también para controlar el juego, en el caso de algunos cartuchos. La consola de CBS ColecoVision puede ampliarse por medio del interfaz de módulo de expansión, para el cual existen, por el momento, tres módulos de expansión.

Il sistema a di videogiochi CBS ColecoVision è dotato di una tecnologia avanzata che assicura una immagine grafica superlativa ed eccellenti effetti audio. I comandi manuali consentono il controllo tramite la manopola di comando a 8 direzioni ed i due pulsanti indipendenti di tiro al bersaglio. La tastiera è utilizzata sia per la selezione dei giochi che per il controllo del gioco stesso. E possibile espandere le funzioni dell'apparecchio CBS ColecoVision tramite l'interfaccia a moduli di espansione di cui sono ora disponibili 3 elementi.

Het CBS COLECOVISION video-spelsysteem is technologisch geavanceerd daardoor o.a. uitmuntende beeldscherpte. Met de lichtlopende handcontroller kunt u de 8-richtingen van de joystick bedienen. Het drukknoppaneel wordt zowel voor het kiezen van het spel als, zoals bij sommige spellen, voor het bedienen van het spel gebruikt. Door middel van de uitbreidings-module-interface, waarvoor 3 modules beschikbaar zijn, geeft uw CBS COLECOVISION spelcomputer u nóg meer mogelijkheden.

EXPANSION MODULE 1: ATARI CONVERTER



The First Expansion Module is the Atari Converter Module. This expansion module allows Atari V.C.S. software cartridges to be played on the CBS ColecoVision console.

Le Module No. 1 est un adaptateur pour les cassettes de format adopté par Activision, Atari V.C.S. etc. Il se branche sur "l'interface" de l'ordinateur de jeu CBS ColecoVision.

Das erste Ausbau-Modul ist der Atari VCS-Converter. Mit diesem Ausbau-Modul kann man Atari VCS-Cassetten auf der CBS ColecoVision-Console abspielen.

El primer módulo de expansión es el convertidor Atari. Este módulo permite que los cartuchos del software Atari V.C.S. puedan ser utilizados en las consolas de mandos CBS ColecoVision.

Il primo modulo di espansione è il convertitore Atari, che consente di utilizzare le cassette software ATARI VCS sulla consolle CBS ColecoVision.

De eerste uitbreidingsmodule is de Atari converter. Met dit uitbreidingsmodule kunnen Atari spelcassettes op het CBS COLECOVISION console afgespeeld worden.

EXPANSION MODULE 2: TURBO DRIVE

The Turbo Driver Expansion Module allows you to actually drive the vehicle which appears on your T.V. screen. The Turbo Driver Expansion module consists of a steering wheel, dashboard, accelerator pedal, and gear change unit. The Turbo Driver cartridge is provided with the unit.

Ce module est un véritable poste de simulation de pilotage. Le Turbo comporte un tableau de bord avec un volant pour conduire le bolide sur l'ecran et un accélérateur au pied. Il est accompagné de la cassette "Turbo", jeu en 3 dimensions. Il sera prochainement possible d'utiliser d'autres cassettes avec ce module.

Das Ausbau-Modul Turbo macht Sie zum Rennfahrer. Sie steuern damit das Fahrzeug auf dem Bildschirm. Das Ausbau-Modul Turbo besteht aus einem Lenkrad, dem Armaturenbrett und einem Gaspedal. Mit der Turbo-Cassette, die mit dem Ausbau-Modul zusammen geliefert wird - das seinerseits an das CBS ColecoVision-System angeschlossen wird - fahren Sie durch Städte, Tunnels - weichen Hindernissen und Gefahren aus. Es werden bald weitere Cassetten folgen, die mit dem Ausbau-Modul Turbo gespielt werden können.

El módulo de expansión de conducción Turbo le permite conducir con toda realidad el vehículo que aparece en la pantalla de su televisor. El módulo de expansión de conducción Turbo incluye volante, tablero de mandos y pedal del acelerador. Un cartucho de juego de conducción Turbo se suministra con la unidad. Pronto habrá disponibles más juegos que podrán ser utilizados con el módulo de conducción Turbo.

Il modulo di espansione guida Turbo consente di guidare effettivamente il veicolo che compare sullo schermo televisivo. Questo modulo è formato da un volante, un cruscotto ed il pedale dell'acceleratore. La cassetta di guida Turbo è indotazione all modulo di espansione No. 2. Presto saranno disponibili anche altri giochi che impiegheranno il modulo di guida Turbo.

De Turbo Driver uitbreidingsmodule stelt u in staat de auto, die op uw scherm verschijnt, op realistische wijze te besturen. De Turbo uitbreidingsmodule bestaat uit een stuurwiel, dashboard, gaspedaal en versnellings-unit en wordt geleverd inklusief spelcassette.

TURBO IS THE TRADEMARK OF SEGA ENTERPRISES, INC.

EXPANSION MODULE 3: HOME COMPUTER

The CBS ColecoVision Home Computer Expansion Module allows conversion of the CBS ColecoVision video game system into a sophisticated Home Computer.

Le module Micro-Ordinateur se branchera sur l'ordinateur de jeu CBS ColecoVision et permettra au consommateur d'utiliser le système CBS Electronics comme un véritable "ensemble" informatique.

Das Ausbau-Modul 3 macht aus dem CBS ColecoVision Spiel-Computer einen vollwertigen Heim-Computer.

El módulo de expansión computador doméstico de CBS ColecoVision convierte un sistema de juegos de vídeo CBS ColecoVision en un sofisticado computador doméstico.

Il modulo ad espansione per l'elaboratore CBS ColecoVision consente di convertire il sistema di videogiochi CBS Colecovision in un sofisticato personal computer.

De CBS COLECOVISION home computer uitbreidingsmodule maakt het mogelijk uw CBS COLECOVISION video-game systeem om te zetten in een volwaardige home computer.

CBS ELECTRONICS

CBS is the trademark of CBS Inc. · ColecoVision is the trademark of Coleco Industries, Inc.
Atari V.C.S. is the trademark of Atari Inc. · Intellivision is the trademark of Mattel Inc.
Activision is the trademark of Activision Inc. · Turbo is the trademark of Sega Enterprises Inc.
Donkey Kong is the trademark of Nintendo of America Inc.
Smurf, Smurfette, Gargamel, Schtroumpf, Schtroumphette, Schlumpf, Schlumpf-Frau, Puffo, Puffa are the trademarks of Peyo.
Carnival is the trademark of Sega Enterprises, Inc. · Cosmic Avenger is the trademark of Universal Co. Ltd.
Mousetrap is the trademark of Exidy Inc. · Ladybug is the trademark of Universal Co. Ltd.
Zaxxon is the trademark of Sega Enterprises Inc. · Venture and Winky are the trademarks of Exidy Inc.
Gorf is the trademark of Bally Midway Manufacturing Inc.

11.50173.40 Printed in Holland. 2L2050